

УДК 811=1/9: 159.93

МУЛЬТИМЕДИЙНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Давыденко Ю.Е., Онищенко М.Ю.

Постановка проблемы в общем виде и ее связь с научным заданием

Информационные технологии обучения уже тяжело представить без технологий мультимедиа (от английского термина "multimedia" – многокомпонентная среда) – объединения нескольких способов подачи информации в одной компьютерной системе: текста, звука, графики, мультипликации, видео, иллюстрации (изображений), пространственного моделирования [13, с.252]. Другие формы мультимедиа, такие как подача информации в виде слайдов и магнитной записи, интерактивное видео и видеопродукция, используются довольно давно. Но термин «Мультимедиа» стал популярным сравнительно недавно, в связи с появлением мощных компьютеров, оснащенных мониторами с большими операционными возможностями.

Технологический процесс и развитие компьютерной техники сделали возможной синхронную презентацию информации в вербальной и невербальной формах. Именно такие персональные компьютеры, способные работать со звуковой и видеоинформацией, манипулировать ею для получения специальных эффектов, синтезировать и отображать звуки и видеоинформацию, создавать все виды графической информации и объединять все это в единой подаче мультимедиа, используются при обучении иностранным языкам.

Исследование проблемы и ее обоснование

Как известно, мультимедийные средства компьютеризированного обучения характеризуются многоканальностью их использования. Многоканальность компьютеризированного обучения, с одной стороны, позволяет соединить воедино такие ТСО, как аудио-, видеосредства, средства компьютеризованных телекоммуникаций, средства компьютеризованной телефонизированной сети, Интернет-ресурсы, а с другой стороны, многоканальность компьютеризированного обучения позволяет избирательно варьировать использование этих технических средств в зависимости от целей и задач использования и проводимого практического занятия [3, с.78].

Мультимедийные технологии являются нововведением в отечественной методике обучения иностранным языкам. Следуя модели развития и внедрения компьютеризированного обучения в Украине [4, с.8], наша образовательная система находится на этапе его внедрения. Этот этап характеризуется распространением первого положительного опыта в использовании компьютерных технологий в обучении. Поэтому видится особо актуальным рассмотрение возможностей использования мультимедийных технологий в процессе обучения различным аспектам речи.

Мультимедийные средства обладают огромным потенциалом, который еще следует изучать и который, безусловно, будет полезен в процессе обучения иностранному языку [2, с.31]. Но уже сейчас доподлинно известно, что обучение иностранным языкам с использованием мультимедийных средств позволяет [10, с.76]:

МУЛЬТИМЕДИЙНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

– продуктивно использовать стандартное аудиторное учебное время, усовершенствовать разные аспекты языковой деятельности: фонетический – при помощи специальных фонетических курсов на CD, грамматический, лексический – проекция информации специального наполнения из мультимедийных энциклопедий на иностранных языках, восприятие и понимание речи на слух – просмотр видеофильмов и отрывков из фильмов на иностранных языках;

– обеспечивать эффективное изучение и стабильный интерес к иностранным языкам у студентов разного уровня языковой и речевой компетенции – при помощи многоуровневых CD-курсов, одновременно привлекая их к многоаспектному взаимодействию: субъект – объект, субъект – персональный компьютер, субъект – персональный компьютер – субъект.

– оптимизировать понимание незнакомой лексики при помощи автоматизированных словарей, автоматизированного перевода;

– осуществлять контроль за усвоением определенного объема знаний по сформированности речевых навыков и умений при помощи блока тестирования соответствующих лингвистических курсов;

– создавать позитивные, благоприятные для обучения иностранным языкам условия при помощи: информационной насыщенности мультимедийных методов, возможности изменения социальной роли, определенной самостоятельности в учебном взаимодействии;

– стимулировать самостоятельный учебный и научный поиск с целью использования полученной информации для усовершенствования профессиональной компетенции, разработки творческих проектов, написания рефератов, курсовых, дипломных работ разного уровня квалификации;

– проводить интерактивные Интернет-конференции со студентами других стран, которые, в свою очередь, способствуют активному обмену опытом и стимулируют изучение иностранного языка (ведь проведение таких конференций невозможно без большого лексического запаса и свободного владения иностранным языком).

В последние годы нашли широкое применение компьютерные обучающие программы, которые могут обеспечивать интеграцию профессиональной и иноязычной составляющих высшего гуманитарного образования, а также формирование мотивационной сферы студента в процессе изучения специальных дисциплин [1, с.19].

Обучение иностранным языкам сейчас понимается как обучение межкультурной коммуникации, что немислимо без использования видеоматериалов. При этом необходимо акцентировать внимание на том, что работа с видеоматериалами позволяет придать процессу овладения иностранным языком коммуникативно-когнитивный характер, так как только видеозаписи дают сочетание языкового и социокультурного компонентов, что присуще ситуациям реального иноязычного общения [5, с.139].

Как отмечают многие авторы, использующие на уроке Интернет, работа с ним неизбежно приводит не только к изменению всей структуры урока, но и его концепции. Преподаватель перестает быть центром обучения, а студент больше не является объектом обучения, а его субъектом [9, с.5]. Преподаватель больше не тренер, а консультант и советчик. Интернет при правильном, разумном и творческом его применении может стать полезным и необходимым средством не только ради обучения иностранному языку – он прививает студентам и новую культуру учебы [8, с.25].

Глобальная сеть Интернет уже давно используется для обучения самым различным предметам, поэтому он является перспективным полем в образовании [11, с.43].

Одним из приоритетных направлений государственной политики в области развития образования, отмеченных в Национальной доктрине развития образования (утвержденной указом Президента Украины № 347/ 2002 от 17 апреля 2002 года), является внедрение инноваций и информационных технологий.

По мнению большинства исследователей, основное предназначение электронного учебника по иностранному языку, как и его печатного аналога, – обучение студента умению общения на иностранном языке. В современных условиях развития отечественного образования иностранный язык считается важнейшим способом межкультурного общения. Поэтому в обучении приоритетными являются те упражнения и задания, которые непосредственно способствуют формированию навыков устной и письменной коммуникации, а определение места и роли электронного учебника в учебном процессе обуславливает учет особенностей современного состояния системы просвещения, куда интегрированы разнообразные формы обучения.

В соответствии с подписанием Украиной Болонской образовательной конвенции, важным элементом является разработка соответствующего обеспечения самостоятельной работы студента. Одним из путей решения поставленной задачи является создание электронного учебника для обучения иностранному языку.

Именно электронный учебник может выполнить определенные выше задания, поскольку в нем могут быть объединены возможности обеспечения студента теми видами речевой деятельности, которые способствуют использованию различных анализаторов для эффективного усвоения учебного материала (слухового, зрительного, рече-двигательного) [6, с.178].

По мнению некоторых исследователей, задания для изучения языка при помощи электронного учебника должны составляться с учетом определенных критериев их оценивания. Такими критериями могут быть: потенциал задания для изучения языка, содержательное наполнение материала, его адаптация к потребностям и возможностям студента, соотношение между различными видами учебной деятельности, позитивное влияние каждого вида учебной деятельности на студента, легкость усвоения и практическое использование изученного материала [7, с.184].

Выводы и перспективы дальнейшего развития

На основании вышеизложенного представляется возможным сделать вывод о том, что использование мультимедийных технологий для обучения иностранным языкам дает большие возможности для усовершенствования учебного процесса, а именно:

- 1) значительно обогащает профессиональный опыт участника учебного процесса;
- 2) способствует формированию умений и навыков информационного и коммуникационного взаимодействия;
- 3) дает возможность оптимально использовать учебное время преподавателю;
- 4) увеличивает объем учебного материала для творческого усвоения и использования его студентами;
- 5) способствует формированию исследовательских умений, умений принимать оптимальные решения.

В настоящее время объективные условия складываются так, что печатный учебник не решает задач овладения иностранным языком как способом межкультурной коммуникации на том уровне, который определен государственными нормативными документами в области образования.

С технологической точки зрения, основной задачей эффективной информатизации учебного процесса является разработка методически обусловленных принципов

МУЛЬТИМЕДИЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ В ПРЕПОДАВАННІ ІНОСТРАННИХ МОВ

представлення учебно-методических, научно-исследовательских и информационных ресурсов с учетом возможностей и потребностей всех участников учебного процесса.

Решение такого задания считаем реальным при условии использования разработанных соответствующим образом электронных обучающих курсов, основным элементом которых является электронный учебник.

Список литературы

1. Бориско Н.Ф. Тенденции развития учебно-методических комплексов с учетом новых информационных коммуникационных технологий (Интернет)// *Іноземні мови*. – 2001. – № 3. – С.19-21.
2. Босенко М.В. Функциональные возможности мультимедийных технологий в обучении английскому языку// *Зб. наукових праць/ Сучасні тенденції комп'ютеризації процесу навчання іноземним мовам*. – СНУ ім. В. Даля. – Луганськ, 2005. – №3. – С.31-33.
3. Гуменюк Н.Г. Мультимедийные технологии в процессе обучения синхронному переводу// *Зб. наукових праць/ Сучасні тенденції комп'ютеризації процесу навчання іноземним мовам*. – СНУ ім. В. Даля. – Луганськ, 2005. – №3. – С.76-78.
4. Краснопольский В.Э. Новые информационные технологии в преподавании иностранных языков: основные тенденции// *Зб. наукових праць/ Сучасні тенденції комп'ютеризації процесу навчання іноземним мовам*. – СНУ ім. В. Даля. – Луганськ, 2003. – №1. – С. 8-11.
5. Краснопольский В.Э. Некоторые аспекты применения компьютерных технологий в обучении иностранному языку студентов гуманитарного направления подготовки // *Зб. наукових праць/ Сучасні тенденції комп'ютеризації процесу навчання іноземним мовам*. – СНУ ім. В. Даля. – Луганськ, 2005. – №3. – С.139-142.
6. Морська Л.І. Проектування моделі електронного підручника з іноземних мов // *Зб. наукових праць/ Сучасні тенденції комп'ютеризації процесу навчання іноземним мовам*. – СНУ ім. В. Даля. – Луганськ, 2005. – №3. – С.177-183.
7. Мусяйовська О. Використання комп'ютерних технологій для викладання іноземних мов// *Зб. наукових праць/ Сучасні тенденції комп'ютеризації процесу навчання іноземним мовам*. – СНУ ім. В. Даля. – Луганськ, 2005. – №3. – С.184-185.
8. Подопрігора Л.А. Использование Интернет в обучении иностранным языкам // *Иностранные языки в школе*. – 2003. – №5. – С. 25-31.
9. Полат Е.С. Интернет на уроках иностранного языка // *Иностранные языки в школе*. – 2001. – №3. – С. 5-12.
10. Суханов А.П. Информация и прогресс. – Новосибирск: Наука. Сибирское отделение, 1988. – 192с.
11. Ткачук В. Інформаційні технології в системі вищої освіти: етапи впровадження// *Вища освіта України*. – 2002. – №4. – С.43-47.
12. Чайковська О. Розроблення та впровадження мультимедійних програмно-педагогічних систем у навчальний процес // *Вища освіта України*. – 2004. – №1. – С.102-105.
13. Юрчишин Т.В. Мультимедійні технології в процесі навчання іноземної мови у вищих навчальних закладах економічного профілю// *Зб. наукових праць/ Сучасні тенденції комп'ютеризації процесу навчання іноземним мовам*. – СНУ ім. В. Даля. – Луганськ, 2005. – №3. – С.251-253.

Поступила в редакцію 10.08.2005 г.